

SCRIPT: TÜV SÜD Fahrerkarten

Stand: 29.11.2006 / VERSION FRANÇAISE FINALE

Timecode	Text
00:02	Les personnes intéressées peuvent demander une Carte Conducteur de manière rapide et simple. Le formulaire correspondant peut être téléchargé à tout moment sur le site Internet du TÜV-SÜD et imprimé.
00:18	Il est également disponible auprès de chaque centre de visite technique du TÜV-SÜD.
00:26	Attention : le formulaire doit être entièrement rempli à l'encre noire, signé et muni d'une photo d'identité.
00:35	Ensemble avec la carte d'identité et le permis de conduire européen du client, la demande sera déposée au centre de visite technique du TÜV-SÜD. Un membre de notre service clientèle s'assurera que le formulaire est correctement rempli et confirmera au verso l'exactitude des renseignements inscrits.
00:55	Dès qu'une copie des documents sera réalisée, le client récupérera carte d'identité et permis de conduire.
01:06	Après le paiement, le client recevra un reçu qui lui permettra ultérieurement de récupérer sa carte de conducteur.
01:14	Les photocopies seront ensuite envoyées, avec la demande, par la poste au bureau central des cartes à puce du TÜV-SÜD; à Ratisbonne.
01:26	Là, la demande sera contrôlée pour savoir si elle contient toutes les informations nécessaires.
01:31	Ensuite, le formulaire sera numérisé et ses indications transmises dans l'ordinateur.
01:41	Lors de l'étape suivante, les données seront transmises pour contrôle final au Kraftfahrtbundesamt.
01:50	Dès que les données seront confirmées, la Carte Conducteur sera générée et l'original de la demande sera archivé.
01:55	Ensuite, la carte nouvellement générée sera renvoyée au centre de visite technique du TÜV-SÜD auprès duquel le client a déposé sa demande.
02:02	Un collaborateur du TÜV-SÜD appellera alors le client pour l'informer que sa Carte Conducteur est arrivée.
02:11	Le client n'aura plus alors qu'à venir récupérer sa Carte Conducteur.

SCRIPT: TÜV SÜD Fahrerkarten / DEUTSCH

Stand: 28.11.2006 / VERSION FRANÇAISE FINALE

Timecode	Text
00:02	Les personnes intéressées peuvent demander une Carte Conducteur de manière rapide et simple. Le formulaire correspondant peut être téléchargé à tout moment sur le site Internet du TÜV-SÜD et imprimé.
00:18	Il est également disponible auprès de chaque centre de visite technique du TÜV-SÜD.
00:26	Attention : le formulaire doit être entièrement rempli à l'encre noire, signé et muni d'une photo d'identité.
00:35	Ensemble avec la carte d'identité et le permis de conduire européen du client, la demande sera déposée au centre de visite technique du TÜV-SÜD. Un membre de notre service clientèle s'assurera que le formulaire est correctement rempli et confirmera au verso l'exactitude des renseignements inscrits.
00:55	Dès qu'une copie des documents sera réalisée, le client récupérera carte d'identité et permis de conduire.
01:06	Après le paiement, le client recevra un reçu qui lui permettra ultérieurement de récupérer sa carte de conducteur.
01:14	Les photocopies seront ensuite envoyées, avec la demande, par la poste au bureau central des cartes à puce du TÜV-SÜD; à Ratisbonne.
01:26	Là, la demande sera contrôlée pour savoir si elle contient toutes les informations nécessaires.
01:31	Ensuite, le formulaire sera numérisé et ses indications transmises dans l'ordinateur.
01:41	Lors de l'étape suivante, les données seront transmises pour contrôle final au Kraftfahrtbundesamt.
01:50	Dès que les données seront confirmées, la Carte Conducteur sera générée et l'original de la demande sera archivé.
01:55	Ensuite, la carte nouvellement générée sera renvoyée au centre de visite technique du TÜV-SÜD auprès duquel le client a déposé sa demande.
02:02	Un collaborateur du TÜV-SÜD appellera alors le client pour l'informer que sa Carte Conducteur est arrivée.
02:11	Le client n'aura plus alors qu'à venir récupérer sa Carte Conducteur.